

# VOYAGES

SURF  
D'ARRIÈRE-  
SAISON À  
HAMPTON  
BEACH  
V2 et V3

LE  
BOURLINGUEUR  
L'AUTOMNE  
DANS  
LANAUDIÈRE  
V8

facebook/  
lesoleildequebec

@cyblesoleil



Adieu, vestes cloutées, mohawks verts et épingles de nourrice dans le nez. Mouvement jadis rebelle, le punk anglais porte maintenant la cravate. Chose impensable à l'époque : la ville de Londres, berceau des Sex Pistols et des Clash, organise jusqu'à la fin de l'année une série d'événements officiels consacrés au 40<sup>e</sup> anniversaire de cette révolution musicale, tandis qu'une agence offre des tours guidés du Soho punk, le quartier où tout a commencé. C'est presque officiel : à Londres, punk rime désormais avec tourisme.

**PAGES V4 ET V5**

3874066



**Laurier Du Vallon**  
VOYAGES ET DÉCOUVERTES

Beauport 418 666.8882 / Laurier 418 659.1330  
Lebourgneuf 581 981.1882 / Lévis 418 838.1882  
Place Ste-Foy 418 653.1882



[laurierduvallon.com](http://laurierduvallon.com)

**Exotik Tours vous offre le Monde**

Autres départs disponibles sur demande

<p><b>LONG SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL</b></p> <p>À partir de <b>1699\$*</b></p> <p>DÉPART LE 5 MARS ET RETOUR LE 3 AVRIL 2017</p> <p>AIR FRANCE</p> <p><b>FORFAIT INCLUANT :</b> Vols internationaux de Montréal vers Malaga / Transferts d'arrivée et de départ / 28 nuits en hébergement 3 clefs (similaire 4★) au Bajondillo en studio avec cuisinette équipée / Services d'une représentante québécoise francophone (Nathalie Fleurant) ainsi que la présence de Claudette Roger accompagnatrice logeant au Bajondillo pour la saison</p>	<p><b>LONG SÉJOUR À MALTE</b></p> <p>À partir de <b>2049\$*</b></p> <p>DÉPART LE 2 MARS ET RETOUR LE 24 MARS 2017</p> <p>AIR CANADA ET AIR MALTA</p> <p><b>FORFAIT INCLUANT :</b> Vols internationaux de Montréal vers Malte / Transferts d'arrivée et de départ / 21 nuits en hébergement 4★ au Seashells Resort at Suncrest en chambre standard / Tous les petits déjeuners <b>VOYAGEUR SOLO : SUPPLÉMENT DE 700\$</b> Possibilité de formule demi-pension avec supplément (\$) Possibilité d'hébergement en vue mer avec supplément (\$) Informez-vous sur le <b>forfait 5 excursions</b> pour <b>249\$</b> par personne si réservé avant le départ!</p>	<p><b>NOUVEAUTÉ!</b></p> <p><b>LONG SÉJOUR EN CROATIE</b></p> <p>À partir de <b>2749\$*</b></p> <p>DÉPART LE 11 AVRIL ET RETOUR LE 3 MAI 2017</p> <p>LUFTHANSA</p> <p><b>FORFAIT INCLUANT :</b> Vols internationaux de Montréal vers Dubrovnik / Transferts d'arrivée et de départ / 21 nuits en hébergement 4★ au Valamar Argosy ou Valamar Lacroma (selon le nombre de passagers) / Tous les petits déjeuners / Les services de nos ambassadeurs canadiens à destination: Johanne Dion et Don Belford</p>
--	---	---

CONDITIONS : \*Prix à partir de, en \$ canadiens, par personne en occupation double. Tarifs sujets à changement selon la disponibilité des vols et hébergement lors de la réservation. Vols de Québec disponibles sur demande avec supplément. Ne comprend pas: sélection des sièges, assurance voyage, tout autre item non mentionné. Voir les détails du programme, modalités et conditions sur [www.exotiktours.com](http://www.exotiktours.com). Exotik Tours situé au 1257, rue Guy, Montréal, QC, H3H 2K5 est une société membre de Voyages TravelBrands Inc. Mississauga, Ontario, L4W 5N1. BC #3597; Ontario #50010226; Titulaire d'un permis du Québec #702734. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 1.00\$ par 1000\$.

# Surf d'arrière-saison à



Si vous cherchez une planche de surf ou une planche à pagaie, vous les trouverez au Pioneers Board Shop, au Cinnamon Rainbow ou au Summer Sessions. — PHOTOS LA PRESSE, AUDREY RUEL-MANSEAU

Les vacances sont terminées, mais cela ne veut pas dire qu'il est trop tard pour aller à la mer. Si Hampton Beach attire des milliers de familles l'été, dès que les marmots retournent sur les bancs d'école, c'est au tour des surfeurs de s'y précipiter. Avec des vagues plus fréquentes, le début de l'automne est le moment parfait pour surfer à la plage sur l'Atlantique la plus près de Montréal.

**AUDREY RUEL-MANSEAU**  
La Presse

## POUR DORMIR À PETIT PRIX

Pour éviter de payer les sommes faramineuses des hôtels et motels situés en bord de mer, nombreux sont les surfeurs qui dorment dans leur véhicule (récréatif ou pas!) sans embêtement dans le stationnement du Walmart de Seabrook, WiFi inclus! Sinon, le camping Shel-Al Campground est une option sûre. Le camping familial on ne peut mieux entretenu est situé à une dizaine de minutes d'auto des plages. L'ambiance est conviviale et respectueuse. Par contre, n'espérez pas y être dépay-sé; la majorité des locataires sont québécois! Terrain de base à partir de 36 \$US/nuît pour les tentes et 38 \$US/nuît pour les roulottes.

Camping : [shel-al.com](http://shel-al.com)

Walmart, Seabrook Commons,  
700 Lafayette Rd #1, Seabrook

certainement de quoi satisfaire l'amateur de vagues que vous êtes au Pioneers Board Shop, au Cinnamon Rainbow ou au Summer Sessions. Ces boutiques spécialisées ont des planches pour tous les goûts, neuves ou usagées, à vendre ou à louer. Pour un plus grand choix, allez au Cinnamon Rainbow; pour un meilleur service, optez pour le Summer Session. Si le soleil brille, peut-être même que Tyler, le propriétaire, vous servira pieds nus et en maillot de bain... Pour une expérience totalement *beachbum*.

Summer Session (À Jenness Beach):  
[newhampshiresurf.com](http://newhampshiresurf.com)

Cinnamon Rainbow (À The Wall):  
[cinnamonrainbows.com](http://cinnamonrainbows.com)

Pioneers Board Shop:  
[pioneersboardshop.com](http://pioneersboardshop.com)

## POUR SURFER SUR LES VAGUES

Si vous choisissez d'aller à Hampton Beach en automne plutôt que d'aller cueillir des pommes ou grimper le mont Saint-Hilaire, c'est sûrement pour les vagues! Alors, avant de vous taper plus de cinq heures de route dans les montagnes — c'est beau, mais c'est long —, vérifiez s'il y



Pour éviter de déboursier beaucoup d'argent pour se loger, le camping Shel-Al Campground est tout désigné. De plus, il n'est situé qu'à une dizaine de minutes d'auto des plages.

## POUR TROUVER LA PLANCHE PARFAITE

Si vous cherchez une planche de surf ou encore une planche à pagaie (SUP), vous trouverez

5103171

**PRÉSENTATIONS DE NOS CIRCUITS**  
À QUÉBEC LIEU : HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER ENTRÉE LIBRE

**VOYAGES LAMBERT**

**SAMEDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE 2016**

12h30 **INDE DU NORD & BOMBAY**  
Du 13 novembre au 4 décembre 2016  
Du 12 février au 5 mars 2017

14h30 **INDE DU SUD & SRI LANKA**  
Du 11 janvier au 3 février 2017

**SAMEDI 8 OCTOBRE 2016**

10h30 **CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE & BEAUTÉ DE L'ADRIATIQUE, À BORD DU MS WESTERDAM D'HOLLAND AMERICA**  
Du 29 septembre au 16 octobre 2017

10h30 **LE PORTUGAL & L'ÎLE DE MADÈRE**  
Du 14 au 31 mai 2017

12h30 **POLOGNE**  
Du 14 mai au 4 juin 2017

12h30 **L'ARCHIPEL DES AÇORES «LES ÎLES-JARDINS DU PORTUGAL»**  
Du 29 juin au 13 juillet 2017

14h30 **CROISIÈRE NORDIQUE À BORD DU MS ROTTERDAM D'HOLLAND AMERICA**  
Du 22 juin au 9 juillet 2017

14h30 **CÔTE ADRIATIQUE CROATIE - BOSNIE-HERZÉGOVINE - MONTÉNÈGRE**  
Du 23 avril au 11 mai 2017

2105, ch. Ste-Foy, Québec  
418.681.1703 **voyages-lambert.com**

3885055

**Voyages traditours**  
au coeur des traditions

**Assistez à nos Conférences Voyages !**  
Hôtel Québec Inn  
7175, boul. Wilfrid-Hamel, Québec

**Jeudi 6 octobre 2016**

11h : Costa Rica  
11h : Croisières Franco-Fun: Australie, Nouvelle-Zélande & îles du Pacifique  
13h : Capitales d'Europe centrale  
13h : Angleterre, Écosse & Irlande  
13h : Croisières Franco-Fun: Le printemps en Méditerranée  
15h : Afrique du Sud, Zimbabwe & Botswana  
15h : Croisières Franco-Fun: Hawaï & Polynésie française  
17h : Vietnam & Cambodge  
17h : Grèce  
17h : Croisières Franco-Fun: Les fleuves d'Europe centrale  
19h : Thaïlande  
19h : Pérou / Pérou & Bolivie  
19h : Croisières Franco-Fun: Les fjords de Norvège et l'Islande

**Le chef de file en voyages organisés!**

\*Tous les départs sont possibles de la ville de Québec  
418 907-9595 | 1 888 907-7712

Inscrivez-vous gratuitement au [www.traditours.com](http://www.traditours.com)

Permis du Québec

# Hampton Beach



Quand la marée est haute, jeunes et moins jeunes se retrouvent au pont de la route 1A pour satisfaire leur montée d'adrénaline.

aura des vagues. Le site Web Magic-SeaWeed est normalement plutôt fiable en termes de prédictions et l'application mobile est très facile à utiliser. Jenness Beach et The Wall sont habituellement de bons choix pour les surfeurs débutants et intermédiaires. Les boutiques présentées ci-dessus offrent des cours. Combinaison longue et bottillons sont fortement suggérés pour éviter l'hypothermie.

[fr.magicseaweed.com/New-Hampshire-Surfing/266/](http://fr.magicseaweed.com/New-Hampshire-Surfing/266/)  
(anglais seulement)

## POUR SAUTER D'UN PONT

Encore avide d'une montée d'adrénaline après votre séance de surf? Pourquoi ne pas vous jeter dans le vide?! Quand la marée est haute, jeunes et moins jeunes se retrouvent au pont de la route 1A (Ocean Boulevard), à quelques kilomètres au nord de Jenness Beach, vis-à-vis de Rye Harbor. En tandem, en quatuor, tête première ou encore en prenant un élan à partir de l'autre côté du pont... les plongeurs amateurs rivalisent d'efforts et d'imagination pour effectuer la plus belle pirouette! La rivière fait quelques pieds de profond à marée haute, mais cette attraction improvisée reste à vos risques et périls.

## POUR MANGER DU HOMARD

Rien de mieux après une journée à dépenser de l'énergie dans les vagues que de se remplir la panse de homard frais du jour! L'offre ne manque pas dans les environs d'Hampton Beach. Mais, si vous voulez vous éloigner des endroits très touristiques et que vous avez plutôt envie d'un restaurant niché entre la mer et les marais, où le coucher de soleil sera à couper le souffle, et surtout, où vous pourrez manger deux succulents homards pour 20 \$US, réservez une table au Ray's Seafood. Et sachez que la *seafood chowder* est certainement la meilleure de l'État! Très décontracté si vous mangez

à l'extérieur. Commandes pour emporter aussi offertes.

[raysseafoodrestaurant.com](http://raysseafoodrestaurant.com)

## POUR BOIRE UN WHISKEY

Encore de l'énergie? Le bar The Goat vous assurera une belle soirée mi-relax, mi-festive, selon le



Si vous avez envie d'un restaurant niché entre la mer et les marais, où le coucher de soleil sera à couper le souffle et, surtout, où vous pourrez manger deux succulents homards pour 20 \$US, réservez une table au Ray's Seafood.

chansonnier présent le soir de votre visite. Directement à Hampton Beach, à un coin de rue du *boardwalk*, vous pourrez y boire une pinte de bière en fût ou encore siroter l'un

des nombreux whiskeys du menu. Côté repas, les burgers sont dégoûtants à souhait, le choix, varié et un peu inusité. Pour immortaliser votre passage dans ce pub très

sympathique, gardez-vous un billet de 1 \$US et ajoutez-le aux centaines d'autres accrochés aux murs.

[goatbar.com](http://goatbar.com)

5086078



## Naviguez sur les plus belles mers du monde en 2017

Croisières de groupe avec excursions privées accompagnées en français depuis plus de 25 ans

### Les perles d'Asie du Sud-Est

17 jours départ le 23 février 2017 à partir de 4 999 \$\* par pers.

Avec Celebrity Cruises - Incluant le forfait boissons ou 300 US\$ de crédit à bord par cabine

### Les Caraïbes du Sud

15 jours départ le 19 mars 2017 à partir de 3 489 \$\* par pers.

Avec Celebrity Cruises - Incluant le forfait boissons ou 300 US\$ de crédit à bord par cabine

### La côte Ouest des Amériques de Valparaiso à San Francisco

24 jours départ le 22 avril 2017 à partir de 4 699 \$\* par pers.

Avec Norwegian Cruise Line - Incluant le forfait boissons alcoolisées

### Les splendeurs printanières du Japon

15 jours départ le 2 mai 2017 à partir de 7 259 \$\* par pers.

Avec Princess Cruises - Incluant les pourboires à bord et 150 US\$ de crédit à bord par cabine

### Le tour de Corse, la Toscane et les Cinque Terre

13 jours départ le 3 mai 2017 à partir de 5 299 \$\* par pers.

Incluant les boissons aux repas



\* Prix applicables jusqu'au 8 octobre 2016, selon disponibilités des cabines. Titulaire d'un permis du Québec. Les prix sont par personne en occupation double et incluent la croisière, les vols, les transferts, les taxes, les hôtels et certaines excursions (si applicable). Compagnies aériennes (sujettes à changement): Air Canada, Qatar (Asie) et Lufthansa (Corse). La contribution obligatoire au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 0,10\$/100\$ est incluse. En vente exclusivement en direct chez Croisières Franco-Fun.

Consultez les détails et les promotions au

[www.croisieresfrancofun.com](http://www.croisieresfrancofun.com)

1 855 476-1564 • 418 476-1564

## L'EXPLOSION PUNK

12 FÉVRIER 1976

Première critique d'un concert des Sex Pistols, parue dans le *New Musical Express*

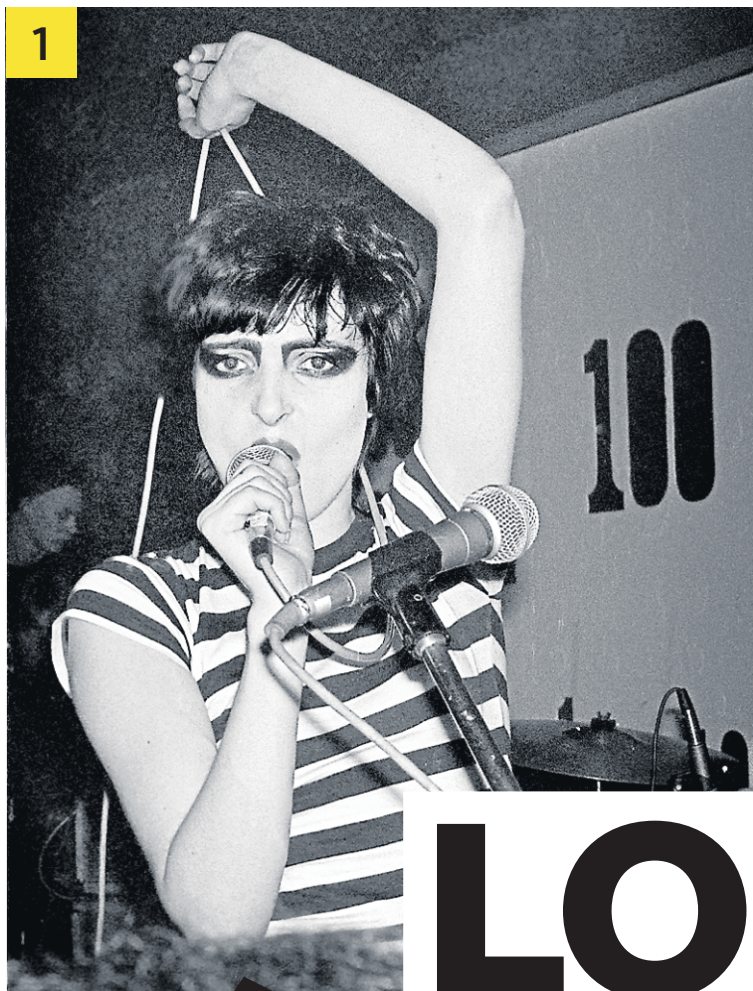
4 JUILLET 1976

Premier concert des Clash

22 OCTOBRE 1976

Lancement du 45 tours *New Rose des Damned*, considéré comme le premier simple du punk anglais

26 NOVEMBRE 1976

Lancement du simple *Anarchy in the UK*, des Sex Pistols1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 1976Altercation verbale au *Today Show* entre les Sex Pistols et l'animateur Bill Grundy. Cet esclandre, marqué de nombreux «fuck», vaudra au groupe d'être largué par sa maison de disques, EMI.

# LONDRES CÉLEBRES

# PUNKS



**JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE**  
*La Presse*

**LONDRES** — Le quartier de Soho, autrefois bouge infrequentable de l'est de Londres, s'embourgeoise à un rythme qui rivalise avec celui de Paul Cook, batteur des Sex Pistols, sur *Anarchy in the UK*. Le visiteur qui passe par là ne le croirait donc sans doute pas, mais c'est ici qu'est né le punk. Retour sur les lieux de naissance d'un mouvement qui marque encore l'imaginaire, 40 ans plus tard.

T-shirt, barbe de trois jours, lunettes fumées, gougounes aux pieds, Aidan McManus nous attend à

l'angle d'Oxford Street et de Charing Cross Road. Derrière lui, des grues encombrant le paysage, démolissant des pans entiers de pâtés de maisons.

«C'était un endroit vibrant ici, mais regarde ce qu'ils ont fait», lance-t-il, excédé. «Tout cela pour construire des condos de luxe. Quelle merde!»

Notre guide a de bonnes raisons d'être en colère. L'embourgeoisement n'a pas que des qualités. Mais comme point de départ à sa visite du Soho Punk, il n'aurait pas pu trouver mieux. Car c'est ici, dans ce quartier jadis infrequentable de Londres, que des groupes comme les Clash, les Damned et les Sex Pistols lançaient il y a 40 ans leur propre entreprise de destruction, qui bouleversa le rock et les conventions de la société anglaise.

Tout cela semble bien loin désormais. Récupéré à toutes les sauces, le punk est depuis longtemps rentré dans le rang. Le logo des Sex Pistols apparaît sur des cartes de crédit alors que le chanteur John Lydon (ex-Johnny Rotten) tourne des pubs pour des marques de margarine.

Comble de l'ironie, des institutions très sérieuses, incarnation de tout ce que le punk rejetait, rendent

aujourd'hui hommage à ce mouvement culturel qui fut jadis la terreur du Royaume-Uni.

C'est le cas du programme Punk London, qui présente jusqu'à la fin de l'année une série d'événements culturels (musées, théâtre, débats) pour souligner le 40<sup>e</sup> anniversaire de l'éclosion punk en Angleterre, sous l'improbable parrainage de la Ville de Londres et du gouvernement britannique.

Du lot, on signalera notamment l'exposition *Punk 1976-78*, qui se termine ces jours-ci à la British Library, dans un contexte qui n'a rien d'anarchique. Quelques vieux disques, fanzines, affiches, brouillons de chansons ainsi qu'un blouson de cuir ayant appartenu à Rat Scabies (The Damned) y sont exposés de façon très ordonnée, en plus de quelques écrans passant en boucle d'éloquents films d'archives.

Le résultat est un peu (trop?) sage. Mais cette expo permet à tout le moins de mesurer l'influence de la révolution punk, qui semble avoir transcendé les générations.

«Il y a quelque chose d'encore frais dans cette musique», résume Alberto, Italien de 18 ans rencontré devant une vitrine de 45 tours. «C'est intemporel, quoi. Comme le classique!»

## LE PUNK RÉHABILITÉ

Le punk, mouvement anti-establishment par définition, méritait-il autant d'égards? Avec l'assentiment des autorités, de surcroît?

Pour Mike Clewley, directeur du programme Punk London, la réponse est oui.

«On s'est posé la question dès le départ, lance-t-il. Mais on a décidé d'aller de l'avant. Car notre but était

**18 MARS 1977**

Lancement de *White Riot*, premier simple des Clash

**7 JUIN 1977**

Les Sex Pistols interprètent *God Save the Queen* sur la Tamise, pour ridiculiser la reine, qui célèbre son jubilé d'argent. Le tout se termine dans le chaos, avec intervention policière.

**27 OCTOBRE 1977**

Sortie de l'album *Never Mind the Bollocks* des Sex Pistols, qui inclut les classiques *God Save the Queen*, *Pretty Vacant* et *Anarchy in the UK*.

**14 JANVIER 1978**

Dernier concert des Sex Pistols

**13 AOÛT 1978**

Sortie du premier simple de Siouxsie, groupe phare du punk au féminin

**12 OCTOBRE 1978**

Sid Vicious, ex-bassiste des Sex Pistols, est accusé du meurtre de sa petite amie Nancy Spungen, dans un hôtel de New York. Relaxé après enquête, il meurt d'une surdose le 2 février 1979.



justement que les gens s'interrogent. Le punk n'a-t-il pas toujours été à la frontière de la rébellion et du commerce? À mon avis, cette célébration est d'autant plus pertinente que le contexte social de 2016 ressemble à celui de 1976, avec les jeunes qui se désintéressent de la politique et le clivage riches-pauvres qui s'agrandit.»

Tout le monde n'est manifestement pas de cet avis.

En mars, Joseph Corré, fils de Vivien Westwood et de Malcolm McLaren (respectivement styliste et gérant des Sex Pistols), s'est publiquement opposé au programme Punk London, sous prétexte que celui-ci avait été endossé par la reine et le gouvernement. Pour protester, il a déclaré qu'il brûlerait pour 5 millions de livres (environ 8,5 millions \$CAN) d'objets punk tirés de sa collection personnelle, le 26 novembre prochain devant Buckingham Palace, 40 ans jours pour jour après la sortie du premier 45 tours des Sex Pistols (*Anarchy in the UK*).

Aidan McManus, du Soho Punk Tour, n'est guère plus impressionné par cette soudaine effervescence autour du punk. «C'est de la récupération politique, tranche-t-il. Quand la mairie donne son accord à quelque chose, c'est que ce projet est merdique.»

On lui fait remarquer que sa visite guidée, offerte pour 15 livres par

personne, participe elle aussi à ce mouvement de récupération. Mais il hausse les épaules.

«Je fais simplement gagner du temps aux gens qui cherchent à voir ces lieux historiques», répond-il.

**LES DERNIERS BASTIONS**

Beaucoup de ces «lieux» n'en sont plus, puisqu'ils ont disparu. Mais certains, comme le 6 Denmark Street, sont toujours debout. Point fort du Soho Punk Tour, cette adresse a été sauvée *in extremis* du pic des démolisseurs en mars dernier, puis inscrite à la liste des bâtiments protégés par le gouvernement britannique.

Selon Mike Clewley, cette sauvegarde pourrait bien être la première d'une longue série, les autorités étant de plus en plus conscientes que le patrimoine rock de Londres ne s'arrête pas au passage clouté d'Abbey Road.

«La ville a perdu le tiers de ses salles de spectacle depuis 10 ans. Et il faut veiller à ce que les autres ne disparaissent pas.»

Pour l'historien du rock Barry Cain, la reconnaissance pourrait même aller plus loin. Le Londres punk n'est peut-être pas aussi fédérateur que celui des Beatles, mais ce n'est qu'une question de temps, croit-il, avant que celui-ci soit pleinement consacré.

«Le rideau est tombé quand les Sex Pistols se sont séparés, en 1978, conclut l'auteur du livre *77 Sulphate Strip*, paru en 2007. Mais ce mouvement a changé beaucoup de choses et fait maintenant partie du patrimoine britannique. Il est non seulement devenu crédible, mais honorable. Je ne serais pas surpris que John Lydon et Joe Strummer aient un jour leur plaque honorifique quelque part sur les murs de la ville...»

**À voir cet automne**

➤ Débat sur la signification du punk, d'hier à demain. 18 novembre. Museum of London.

➤ Exposition *Punks — Regard ethnologique sur les anonymes qui ont participé à la révolution*. Du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre. Museum of London.

➤ Joe Corré brûle son patrimoine punk personnel. Le 26 novembre, devant Buckingham Palace.

➤ Soho Punk Tour : [flipsidelondontours.com/soho-punk-tour.html](http://flipsidelondontours.com/soho-punk-tour.html)

**1. Siouxsie and the Banshees, au 100 Club, en 1978**  
— PHOTO FOURNIE PAR LONDON PUNK

**2. Des punks sur les quais de la Tamise, quelque part dans les années 70**  
— PHOTO FOURNIE PAR LONDON PUNK

**3. Le guide Aidan McManus du Soho Punk Tour devant le 6 Denmark Street, inscrit sur une liste de bâtiments protégés.**  
— PHOTO LA PRESSE, JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

**4. Les Sex Pistols en 1977**  
— PHOTO THÉQUE LE SOLEIL

**5. Plusieurs lieux dans Soho, comme Le Marquee, ont changé de vocation pour laisser place à des condos.**  
— PHOTO LA PRESSE, JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

**LA SAINTE TRINITÉ DE L'ANARCHIE**

LES TROIS GROUPES DE PUNK ANGLAIS QU'IL FAUT CONNAÎTRE

**SEX PISTOLS**

Drogés, têtes brûlées, provocateurs. Ils n'avaient pas de programme politique, sinon que de prôner l'anarchie.

**Leur devise :** pas d'avenir, on détruit.

**Leur classique :** *Anarchy in the UK*.

**Leur fléau d'armes :** un chanteur halluciné nommé Johnny Rotten.

**THE CLASH**

Plus politisés, ils dénoncent le racisme et les inégalités sociales.

**Leur classique :** *London Calling*.

Avec le temps, leur punk se mâtinera de reggae, de ska, de dub et de rock'n'roll. Leur leader, Joe Strummer, est mort en 2002.

**THE DAMNED**

Un groupe qu'on pourrait qualifier de plus mélodique.

**Leur classique :** *New Rose*.

Passé la révolution punk, le groupe prend une direction plus new wave. Il existe toujours aujourd'hui, sous la férule de Dave Vanian et de Captain Sensible.

**ILS ONT AUSSI SÉVI**

The Jam, Buzzcocks, Generation X, The Fall, Vibrators, The Slits, Siouxsie and the Banshees.

LA PRESSE

L'automne s'installe, mais il reste encore de belles journées pour des balades à la campagne. Et si, cette année, vous exploriez un coin de pays auquel peu de gens pensent d'emblée? Nous avons choisi pour vous quelques destinations dont le dynamisme justifie amplement un détour... Cette semaine : Nicolet, dans le Centre-du-Québec.

**VIOLAINE BALLIVY**  
La Presse

## TROUVER LE CALME

Ne faites pas semblant, c'est certainement le premier mot qui vous vient en tête à l'évocation du nom de Nicolet. La ville où presque tout ce que le Québec compte de policiers a été formé. La ville où l'on croise des représentants des forces de l'ordre partout : au restaurant, en faisant son jogging, en prenant

son café le midi, en allant mettre de l'essence en respectant scrupuleusement les limites de vitesse : partout. Mais aussi, la ville où l'on va rarement, très rarement, pour jouer au touriste. «Il nous manque un roché percé, une grosse attraction qui attirerait beaucoup de monde», reconnaît Nancy Lemire, directrice générale de l'hôtel Montfort.

Les choses ont pris un virage intéressant en 2012 avec la reconversion de l'ancien séminaire des pères Montfortains en complexe hôtelier.

On a alors ajouté d'un coup une cinquantaine de chambres, puis 32 autres en 2015 et, enfin, un centre de conférence et un spa doublé d'un café champêtre fort agréable au début 2016.

L'une des meilleures tables de la ville s'y trouve : quelque 11 millions \$ ont été investis au total par les nouveaux propriétaires. Nicolet, lui, a trouvé un bon moyen de convaincre les touristes de rester pour la nuit, plutôt que juste y passer, arrê-  
t anonyme entre leur point A et B. La

# Journée

moitié des clients de l'hôtel viennent pour assister à un congrès, l'autre, pour se reposer. Trouver le calme. «On n'a pas notre roché percé, mais on a plein de petits attraits», assure Nancy Lemire.

Le calme, donc, on le trouve entre autres au bout de la passerelle du parc écologique de l'Anse du Port, qui surplombe marais et zones inondables jusqu'aux berges du lac Saint-Pierre. Un paradis pour les ornithologues. Et pour les chercheurs de silence et de jolis couchers de soleil. Le calme se trouve aussi en marchant dans le bois du séminaire ou sur les routes d'une campagne qui s'est drapée d'or pour l'automne, des champs jusqu'à la cime des arbres, que l'on découvre idéalement à vélo. La région est plutôt plate, on en profite : pas besoin de sortir les mollets des grands jours pour dévorer le bitume. Plusieurs circuits ont été développés ces dernières années.

L'ouverture de l'hôtel Montfort coïncide aussi avec un plan mené par la Ville pour revitaliser son centre-ville, qui ne s'est jamais tout à fait remis de l'incendie qui en a ravagé, il y a plus de 50 ans, l'essentiel des plus belles maisons.

Les cafés, boutiques et restaurants sont rares. Mais les maisons sont autrement plus jolies dans la rue Notre-Dame depuis qu'on a lancé un programme de rénovation des façades des maisons ancestrales, construites à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup>. Le revêtement de bois a repris le dessus sur le vinyle. La couleur a remplacé le gris sale. On a fleuri. Même la maison du peintre-graveur Rodolphe Duguay en a profité, arrê-  
t incontournable de Nicolet. «Cela a changé beaucoup depuis 10 ans», dit le directeur du Musée des religions, Jean-François Royal, qui a quitté Montréal pour s'établir ici au début des années 2000, ravi de sa décision.

Et cela pourrait changer encore beaucoup si, comme le désirent plusieurs ici, la municipalité obtient la rétrocession de l'île Moras, longtemps utilisée par la Défense nationale. D'aucuns voudraient qu'elle soit transformée en réserve naturelle et récréotouristique, accessible au public. «La plage y est superbe», dit Nancy Lemire. À suivre.

## OÙ DORMIR?

### HÔTEL MONTFORT

L'ancien séminaire des pères Montfortains a fait l'objet d'une métamorphose complète depuis 2012 : on y découvre maintenant un hôtel sobre, mais pas dénué de cachet. Les chambres sont confortables, le cadre, paisible. Le restaurant Ô Réfectoire profite de la rumeur la plus favorable en ville : l'expérience n'est pas mémorable, mais on y mange bien. Piscine et spa sur place pour les fins de semaine de détente.

[www.hotelmontfort.ca](http://www.hotelmontfort.ca)

## OÙ MANGER?

Situé à l'entrée de la ville, sur un boulevard impersonnel, le Galoto est surprenant : une boulangerie sympathique qui offre un bel éventail de pains cuits sur place, des sandwiches, des desserts et quelques plats chauds qui varient chaque semaine. La salle à manger est spacieuse et agréable, même si l'on préfère l'option «pour emporter» et le pique-nique aux abords du lac Saint-Pierre.

[galoto.ca](http://galoto.ca)

## QUOI FAIRE?

### MAISON RODOLPHE-DUGUAY

L'une des plus jolies demeures de Nicolet est aussi celle de l'un de ses plus illustres résidents : Rodolphe Duguay, peintre et graveur du début du XX<sup>e</sup> siècle, disciple de Suzor Côté. On découvre son univers au 175, rang Saint-Alexis, une maison de campagne modeste où il a construit un atelier inspiré de ses pérégrinations en Europe dans les années 20, un lieu au cachet certain, où flotte encore son esprit entre les chevalets et les tableaux. Une occasion de découvrir cet artiste quelque peu tombé dans l'oubli.

[www.rodolpheduguay.com](http://www.rodolpheduguay.com)

### MANU FACTUM

Une trentaine d'artistes de la région se sont réunis pour ouvrir, au

## HORAIRE DES ESCALES DES BATEAUX DE CROISIÈRE

Jusqu'à la fin de la saison des croisières, *Le Soleil* publiera l'horaire des navires sur une base bimensuelle. Prochain rendez-vous : 15 octobre

NOM DU NAVIRE	ARRIVÉE	DÉPART	PAVILLON	DESTINATION	QUAI
CARIBBEAN PRINCESS	1 oct. 7h	3 oct. 17h	Bermudes	Cornerbrook - Tern	—
AIDADIVA	1 oct. 8h	1 oct. 18h	Italie	Halifax - N E	—
VIKING STAR	1 oct. 8h	1 oct. 18h	Norvège	Montréal - Canada	—
REGATTA	1 oct. 8h	1 oct. 18h	Île De Man	—	—
ROTTERDAM	2 oct. 7h	2 oct. 17h	Pays-Bas	Charlottetown - IPE	—
SEVEN SEAS MARINER	2 oct. 8h	2 oct. 20h	Bahamas	—	—
SEABOURN QUEST	2 oct. 8h	3 oct. 15h	Bahamas	Saguenay - Québec	—
CARIBBEAN PRINCESS	3 oct. 00h	3 oct. 17h	Bermudes	—	—
QUEEN MARY 2	3 oct. 8h	5 oct. 17h	Royaume-Uni	Saguenay - Québec	—
VIKING STAR	4 oct. 8h	4 oct. 18h	Norvège	Saguenay - Québec	—
PEARL MIST	5 oct. 6h	5 oct. 15h	Îles Marshall	—	—
ZUIDERDAM	6 oct. 8h	7 oct. 17h	Pays-Bas	Saguenay - Québec	—
SAINT LAURENT*	7 oct. 6h	7 oct. 16h	Bahamas	—	—
VEENDAM	7 oct. 7h	7 oct. 17h	Pays-Bas	Montréal - Canada	—
GRANDE MARINER	7 oct. 9h	8 oct. 4h	États-Unis	—	—
CELEBRITY SUMMIT	8 oct. 10h	9 oct. 15h	Malte	—	—
GRANDE CARIBE	8 oct. 17h	9 oct. 23h	États-Unis	—	—
VEENDAM	9 oct. 7h	9 oct. 17h	Pays-Bas	Charlottetown - IPE	—
SILVER WHISPER	11 oct. 8h	12 oct. 7h	Bahamas	Trois-Rivières - Québec	—
ROTTERDAM	14 oct. 7h	14 oct. 17h	Pays-Bas	Montréal - Canada	—
SILVER WHISPER	14 oct. 8h	14 oct. 23h	Bahamas	Saguenay - Québec	—
GRANDE MARINER	14 oct. 8h	15 oct. 1h	États-Unis	—	—

Source : Port de Québec

5103349

LES RENDEZ-VOUS

# évasion

leSoleil  
evasion.lesoleil.com

**POUR ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE**  
 Communiquez avec Elizabeth Gosselin :  
 egosselin@lesoleil.com  
 418 686-3263 • Sans frais : 1 866 686-3435

---

### DESTINATIONS SOLEIL

**25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE** **FLORIDE HOLLYWOOD HALLANDALE BEACH RICHARD'S MOTEL FAMILY OF LODGINGS:**  
 Au service des Québécois depuis 25 ans. 10 complexes, 186 unités, 4 pisc. Près de l'aéroport/ports (croisières), casinos, golfs, restos. 1,5 mille de la plage avec TRANSPORT GRATUIT (en saison). Tv fr. (plusieurs canaux)/Wi-Fi/BBO/activités. Approuvé CAA/AAA. Tarifs au jour/sem./mois.  
**1 800 742-4431 • \*Détails sur [www.richardsmotel.com](http://www.richardsmotel.com)**

**SHELL MOTEL :**  
 1201/S, Federal Hwy, 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise: «Propreté et tranquillité». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage. **1 800 547-0044 ou 954 923-8085**  
[www.shellmotelhollywood.com](http://www.shellmotelhollywood.com)

### RÉGIONS DU QUÉBEC

#### CHARLEVOIX

**HÔTEL ET PAVILLON DU PETIT MANOIR DU CASINO:**  
 Le forfait CASINO 2 est de retour du 10 octobre au 23 décembre 2016 en semaine du dimanche au vendredi. Venez profiter de 2 nuits en chambre vue sur le fleuve, soupers, déjeuners, 150\$ de jetons casino, une bouteille de vin ainsi que les pourboires. D'autres forfaits sont aussi disponibles, pour nous joindre **1 800 618-2112**  
[www.petitmanoirducasino.ca](http://www.petitmanoirducasino.ca)  
 Tarif Hôtel : 48999\$/2 personnes Tarif Pavillon : 45999\$/2 personnes

### VOYAGES ACCOMPAGNÉS

**monAgenceVoyages**  
 par Voyages Plein Soleil

**MONTRÉAL ET LES JARDINS DE LUMIÈRE AU JARDIN BOTANIQUE:** 19 octobre, 125\$/pers.

**NOËL EN AUTOMNE AU MANOIR DU LAC ETCHEMIN:** 18-19-20 novembre, 415\$/pers. occ double, chambre supérieure.

**NOËL CHAMPÊTRE AU CHÉRIBOURG DE MAGOG:** 24-25-26 décembre, 450\$/pers. en occ. double.

**JOUR DE L'AN FESTIF AU VICTORIN DE VICTORIAVILLE:** 31 décembre 2016, 1er et 2 janvier 2017, 455\$/pers. en occ. double.

**CIRCUIT ACCOMPAGNÉ POUR L'INDE DU NORD:** 1<sup>er</sup> au 18 février 2017. Maximum 22 passagers. À partir de 4 489\$/pers. en occ. double.

**ODE À L'HIVER AU CASINO DE CHARLEVOIX:** une journée le 25 février, 30\$/pers.

**ODE À L'HIVER EN FORMULE 2 JOURS AU FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU:** 25-26 février, 199\$/pers en occ double.

**CIRCUIT ACCOMPAGNÉ, ANGLETERRE-ÉCOSSE-IRLANDE:** 22 mai au 8 juin 2017. Maximum 26 passagers. À partir de 5 399\$/pers. en occ. double.

**POUR TOUTS NOS CIRCUITS DES FÊTES AU MANOIR RICHELIEU OU DANS LES HÔTELS VILLEGIA APPELÉZ-NOUS!**  
 Pour tous nos départs, visitez nos sites internet :  
[www.monagencevoyages.ca](http://www.monagencevoyages.ca) ou [www.pleinsoleil.com](http://www.pleinsoleil.com) ou appelez-nous au **418 686-0049**.  
 Tous les prix comprennent les taxes ainsi que la contribution au FICAV (1\$/1000\$).



L'hôtel Montfort est un établissement sobre, mais pas dénué de cachet.

# d'automne à... Nicolet



Les belles maisons de la rue Notre-Dame — PHOTOS LA PRESSE, ALAIN ROBERGE



La Maison Rodolphe Duguay est une des plus jolies demeures de Nicolet.

centre-ville, la boutique Manu Factum, lieu sans égal de diffusion et de commercialisation de leurs œuvres. La marchandise est éclectique et les gravures côtoient les chaussons de cuir pour enfants et le linge de table tissé à la main. La qualité est variable, mais c'est l'une des rares boutiques qui mérite un détour à Nicolet.

[www.boutiquemf.com](http://www.boutiquemf.com)

## PARC ÉCOLOGIQUE DE L'ANSE DU PORT

Rien n'est plus beau à Nicolet que le lac Saint-Pierre, l'une des quatre réserves de la biosphère de l'UNESCO que compte le Québec. On le découvre tout au bout de la passerelle de bois surplombant les zones marécageuses du parc

écologique de l'Anse du Port jusqu'à une petite plage de sable fin et une tour d'observation. Incontournable, à l'heure du coucher de soleil comme à midi, pour le pique-nique.

[goo.gl/IWUu79](http://goo.gl/IWUu79)

## ROULER

La campagne est belle à l'automne dans la région de Nicolet et il n'y a pas de meilleure façon de la découvrir que tout doucement, à vélo. Onze circuits totalisant quelque 400 km sillonnent la région, plutôt plats, pouvant convenir à tous. Le cyclisme est ainsi en passe de devenir le principal pôle d'attraction des touristes ici.

Cartes et information : [goo.gl/2bVuVw](http://goo.gl/2bVuVw)

5057643

**Voyages Circuit Oriental**  
 info@circuitoriental.ca  
 620 St-Jacques, suite 100, Montréal, QC, H3C 1C7  
 1-877-261-8899, 514-861-8899  
<http://www.circuitoriental.ca>

**Panorama du Vietnam 21 jours**  
 Vol AC ou KE; Hôtel 5/4 ★; 48 repas; **4 590\$**  
 2016: 9 nov, 4690\$; 16 nov, 4790\$;  
 2017: 18 jan, 1/15 fév, 4690\$; 15 mar, 4590\$

**Inde du Nord, Rajasthan 18 jours**  
 Vol AC; Hôtel 5/4 ★; 45 repas; **3 890\$**  
 2017: 30 jan, 3890\$; 27 fév, 9 oct, 3990\$;

**Malaisie et Singapour 18 jours**  
 Vol CA ou KE, Hôtel 5/4 ★; 38 repas; **5 590\$**  
 2017: 7 fév, 21 mar, 18 avr, 16 mai, 5590\$;

**Grand tour de la Thaïlande 22 jours**  
 Vol CA; Hôtel 5/4 ★; 49 repas; **4 490\$**  
 2017: 24 jan, 4490\$; 7/21 fév, 4690\$; 7 mar, 4590\$;

**Présentation à Québec**  
 Hôtel Clarion - 3125, boul. Hochelaga, Sainte-Foy  
 (SVP réserver à l'avance)

**15 oct, samedi**

10h00 Vietnam et Cambodge  
 10h00 Myanmar et Laos  
 14h30 Thaïlande et Singapour

**Japon splendide 18 jours**  
 Vol AC ou UA; Hôtel 5/4 ★; 44 repas; **8 590\$**  
 2017: 19 mar, 8590\$; 2 avr, 7 mai, 8690\$;  
 8 oct, 8690\$; 29 oct, 8590\$;

**Panorama de la Chine 29 jours**  
 Vol CA ou AC; Hôtel 5/4 ★; 73 repas; **5 990\$**  
 2017: 16 avr, 5990\$; 14 mai, 5990\$;  
 9 juil, 6090\$; 17 sep, 6090\$; 15 oct, 5990\$;

**Myanmar et Cambodge 20 jours**  
 Vol KE ou CX; Hôtel 5/4/3 ★; 46 repas; **5 890\$**  
 2017: 22 jan, 5990\$; 12 fév, 6190\$; 5 mar, 5990\$;  
 10 sep, 5890\$; 22 oct, 5990\$; 12 nov, 5990\$;

Prix à partir de, en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pensions complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur jusqu'au 15 octobre 2016.

5103053



**ÉCONOMISEZ 1100\$<sup>+</sup> PAR COUPLE**  
 JUSQU'À  
**Ça sent les vacances**

**FORFAITS À PETITS PRIX**

Vol, transferts et 7 nuits d'hôtel tout inclus

**Cayo Coco**  
**899\$**  
 Meliá Jardines del Rey 4★  
 8 et 15 novembre

**Cayo Santa Maria**  
**899\$**  
 Ocean Casa del Mar 4 1/2★  
 11 et 18 novembre

**Varadero**  
**999\$**  
 IBEROSTAR Laguna Azul 4 1/2★  
 4 novembre

**Puerto Plata**  
**1099\$**  
 Grand Paradise Playa Dorada 4★  
 9 et 16 janvier

**NOUVEAU**  
**Roatan, Honduras**  
**1449\$**  
 Media Luna Resort & Spa 4★  
 23, 30 janvier et 6 février

**Punta Cana**  
**1499\$**  
 Sirenis Tropical Suite Casino & Aquagames Le Mirage 4★  
 10, 14 et 15 janvier

**Riviera Maya**  
**1549\$**  
 Grand Bahia Principe Coba Royal Golden 5★  
 18 décembre

**Samana**  
**1599\$**  
 Grand Bahia Principe El Portillo Royal Golden 4 1/2★  
 6, 13 et 20 janvier

**Puerto Vallarta**  
**1649\$**  
 Meliá Puerto Vallarta 4★  
 5 et 19 janvier

Visitez [transat.com](http://transat.com) pour voir toutes nos offres ou contactez votre agent de voyages.

**clubvoyages**  
[www.clubvoyages.com](http://www.clubvoyages.com)



Obtenez 2X la valeur de votre bon d'achat électronique Argent AIR MILES<sup>™</sup> lorsque vous réservez un forfait dans une propriété Meliá Hotels International avec Transat d'ici le 31 octobre\*

\*L'économie de 1100\$ par couple est calculée avant les taxes et frais et s'applique à l'hôtel Ocean Casa del Mar, départs les 11 et 18 novembre. Départs de Québec. Prix par personne, en occupation double (adulte) en chambre standard, sauf indication contraire, incluant les rabais, taxes et frais applicables, valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement effectuées du 1<sup>er</sup> au 3 octobre 2016, sous réserve de disponibilité. Chambres disponibles à ces tarifs: 5 par départ. Pour les détails et conditions générales, veuillez consulter [transat.com](http://transat.com). Transat est une division de Transat Tours Canada inc., titulaire d'un permis du Québec (n° 754241). \*Des restrictions s'appliquent. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada inc. Permis n° 753141 au Québec. Siège social: 300, rue Léo-Pariseau, bureau 1601, Montréal (Québec) H2X 4B3. MD/MC Marque de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. utilisée sous licence par LoyaltyOne, Co. et Transat Distribution Canada inc. Des frais de service en agence peuvent s'appliquer.

Prix excluant le 1,00\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

# L'automne dans Lanaudière

**JONATHAN CUSTEAU**

CHRONIQUE

La Tribune



## LE BOURLINGUEUR

**J'** ai un peu honte. Un peu honte de dire que je ne connais pas mon Québec comme je le devrais. Un peu honte de passer une dizaine d'heures dans un voyage en avion quand je pourrais m'évader derrière le volant de ma voiture sans me soucier du taux de change. Mais en même temps, souvent, j'ai envie de m'éloigner pour pouvoir vraiment tout débrancher.

Pour débrancher sans se ruiner, pendant la saison des couleurs, il y a toujours Lanaudière. Où? C'est un peu ce que je me disais avant d'y débarquer avec mon gros lot d'ignorance la fin de semaine dernière. Ignorance

parce que de Rawdon et de sa région, à part l'orthographe du nom et la présence des chutes, je ne connaissais rien. Demandez-moi ce que vous voulez sur Chefchaouen au Maroc, mais Rawdon? Ben c'est ça. Rouge de honte! Rouge de honte comme les feuilles qui seront tellement éclatantes un peu partout au Québec dans les prochains jours, si seulement le météo nous permet d'en profiter.

Je défendrai toujours la qualité du spectacle de mes montagnes des Cantons-de-l'Est quand les couleurs d'automne se pointent, mais j'avoue que dans le facile, facile, on trouve le Mont-Sourire de Saint-Donat. Un kilomètre de marche,

et paf, le panorama intense que nous offre le belvédère. On emmène les enfants, on emmène le pitou, et on se gâte dans les couleurs. Un kilomètre et on aperçoit le lac Ouareau et les monts Ouareau et Kaaïkop.

Pour être un peu plus intense, et pour être certain de bien sentir ses abdos le lendemain matin, on ira plus probablement directement dans les arbres, à Arbraska: une autre affaire que je n'essaie que lorsque je m'éloigne de la maison. Arbraska, ce sont des parcours d'aventure dans les arbres, avec des fils suspendus et des tyroliennes.

Vertige et poule mouillée oblige, je m'étais dit que je commencerais par le parcours facile. J'aurais pu dire que j'étais mal chaussé, que j'avais une crampe au mollet, que j'étais allergique à la forêt, mais quand faut y aller, faut y aller. Tant pis pour les trajets faciles, on nous pousse vers le niveau intermédiaire d'emblée. Les faciles sont pour les enfants.

Y'a rien comme se retrouver sur une plateforme à une dizaine de mètres dans les airs, après



Il suffit de vaincre un tantinet ses appréhensions pour réussir les parcours d'Arbraska de Rawdon. — PHOTO LA TRIBUNE, JONATHAN CUSTEAU

avoir franchi un pont de corde, pour se demander ce qu'on fait là. Y'a rien comme l'orgueil pour nous forcer à finir le parcours et à clamer haut et fort que c'était facile. Y'a rien comme l'essayer pour avoir envie de recommencer. Amenez-en des obstacles difficiles à franchir.

La vraie de vraie surprise, typique, saisissante et digne de n'importe quelle expérience de voyage à l'étranger, est venue de la Sucrerie du Domaine, située à Chertsey. Cette cabane à sucre gastronomique redéfinit le mot original. À l'automne, loin de la saison des sucres, elle offre des soupers carnivores les samedis de septembre à novembre.

On apporte le vin, on s'assoit et on se laisse servir. Entre chaque ration, on se donne un peu plus d'espace à la ceinture.

Je n'avais honnêtement jamais vu autant de nourriture. Entre les quatre entrées, le repas principal sous la forme d'un festin servi sur un brancard, et les trois desserts, il y a toute l'attention portée aux détails. Tantôt, une rondelle de tronc d'arbre

agit comme couvert. On y sert un potage de potiron dans une courge, avec des fromages maison. Tantôt, le dessert de merinques placées en forme de champignons sur un tronc de bouleau crée une ludique illusion.

Le repas carnivore porte particulièrement bien son nom quand le brancard de viandes à partager est déposé sur la table: rôti de bœuf, boudin blanc, joues de porc, bacon maison et os à la moelle ne sont que quelques exemples des mets servis. Surtout, la tourtière AVC a un nom tout désigné. À mon passage, elle était couverte de bison effiloché. Après tout ça, on n'a plus jamais faim.

J'ai mangé de l'alpaga au Pérou, du crocodile au Cambodge et de la méduse au Vietnam, mais je n'avais jamais vu une table dressée comme celle qu'on nous a offerte à Chertsey.

Suivez mes aventures au [www.jonathancusteau.com](http://www.jonathancusteau.com)

Notre journaliste était l'invité de Tourisme Lanaudière.

5097239

**voyages bergeron.com**  
depuis 1950

**Conférences à Québec**  
Hôtel Plaza Québec, 3031, boulevard Laurier

**Le mercredi 12 octobre**

INDE DU NORD	13h
THAÏLANDE	14 h 30
AFRIQUE DU SUD	16 h
CUBA	17 h 30
EUROPE CENTRALE ET LES MARCHÉS DE NOËL	19h

**Le mercredi 2 novembre**

ESPAGNE ET PORTUGAL	13h
KENYA, TANZANIE ET ZANZIBAR	14 h 30
PÉROU	16 h
OUZBÉKISTAN	17 h 30
COSTA RICA	19h

Réservez votre place 1 855 907-0072  
[www.passionmonde.com](http://www.passionmonde.com)

**Passion MONDE**  
Par Voyages Bergeron

La nouvelle génération de circuits

*Une expertise en voyage de plus de 65 ans!*

Découvrez nos circuits clés en main en assistant à nos conférences GRATUITES

PERMIS DU QUÉBEC

5103661

**CÔTE ADRIATIQUE (ITALIE)**

Transport de Québec en autocar nolisé  
Vol Montréal/Bologne avec Air France  
Tous les transferts  
Service d'un(e) représentant(e) sur place  
Hébergement à l'hôtel Ambasciatori\*\*\*\*  
Demi-pension (petits-déjeuners et soupers)  
Tour d'orientation guidée de Riccione en petit train routier

**16 jours/14 nuits**  
Départ : 17 avril 2017 Retour : 2 mai 2017 **2749\$\***

**SUD 2017**  
Formule tout inclus

Transport VIP de Québec + Vol direct de Montréal

**HAÏTI**  
Royal Decameron Indigo Beach\*\*\*\*  
Chambre vue mer  
18 janv. au 1 fév. 2017 (2 sem.) **2199\$\***

**NICARAGUA**  
Barcelo Montelimar Beach\*\*\*\*  
Chambre standard  
6 au 20 fév. 2017 (2 sem.) **2199\$\***

**LE SALVADOR**  
Royal Decameron Salinitas\*\*\*\*  
Chambre standard  
16 fév. au 2 mars (2 sem.) **2279\$\***

**CROISIÈRE DANS LES PETITES ANTILLES ET SÉJOUR EN GUADELOUPE**

Transport VIP de Québec en autocar nolisé  
Vol direct Montréal/Pointe-à-Pitre avec Air Transat (a/r)  
7 nuits de croisière à bord du MSC Poesia avec tous les repas  
7 nuits en Guadeloupe à l'hôtel Langley Resort Fort Royal\*\*\*\*  
Chambre Bungalow Garden Vie

Formule tout-inclus  
Tous les transferts requis  
**15 jours / 14 nuits**  
Dép. : 5 fév. 2017 Ret. : 19 fév. 2017

CATÉGORIE	Réservez avant le 1 <sup>er</sup> novembre	Réservez après le 1 <sup>er</sup> novembre
Cab. int. (I2)	<b>3 499\$*</b>	<b>3 699\$*</b>
Cab. balcon (B2)	<b>3 859\$*</b>	<b>4 059\$*</b>

\* Prix/personne en occ. double

**LONDRES ET LA MÉDITERRANÉE**

Transport de Québec en autocar nolisé  
Vol direct de Montréal sur Londres (aller) avec Air Transat  
Vol direct de Charles de Gaulle sur Montréal (retour) avec Air Transat  
3 nuits à Hôtel Mercure London\*\*\*\* avec petit-déjeuner  
14 nuits de croisière à bord du Navigator of the Seas  
Train (Eurostar) de Londres à Paris  
2 nuits au Novotel Montparnasse\*\*\*\* à Paris avec petit-déjeuner  
Tous les transferts requis

Accompagnateur : **Luc Laflamme**  
21 jours / 19 nuits  
Dép. 8 mai 2017 Ret. 28 mai 2017  
**Cab. int. Promenade (PR) 5 499\$\***

**Voyage Spatial VASCO**  
& L'Univers de la Croisière  
OUVERT SAMEDI DE 10H À 15H

2084, boul. Bastien, Québec  
Ligne sans frais 1 888 842-3012  
**418 842-3012**

Déjà 31 ans!

\* Prix p.p. occ. double incluant toutes les taxes et tous les frais sauf 1\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution au Fonds d'indemnisation.

Valide du 1<sup>er</sup> au 5 octobre 2016